

**6/11/19**

Bienvenidos a Pasos para Alcanzar el Éxito: Su Auditoría de Bioseguridad del NPIP.

CHRISLYN WOOD NICHOLSON: Hola a todos, gracias por participar del seminario web. La presentación de hoy: «Pasos para Alcanzar el Éxito: Su Auditoría de Bioseguridad del NPIP» es parte de la campaña Defend the Flock del USDA para generar conciencia sobre la importancia de la bioseguridad y las formas de prevenir la propagación de enfermedades infecciosas de aves de corral. El objetivo de hoy es apoyarlo a usted y a su averío con mayores recursos de bioseguridad.

Soy la doctora Chrislyn Wood Nicholson y pertenezco al USDA. Hoy me acompañan mi colega del USDA, la doctora Elena Behnke, coordinadora veterinaria sénior del Plan Nacional de Mejoramiento Avícola; la doctora Julie Helm, de la Universidad de Clemson y la doctora Kristi Scott, de ISE America.

Antes de comenzar, queremos informarles que hay subtítulos disponibles para este programa. Aquel que desee ver los subtítulos en tiempo real, escriba la URL del subtítulo que ve en la pantalla, [bit.ly/USDAwebinarcaptions](http://bit.ly/USDAwebinarcaptions) en su navegador. La URL aparece en la parte inferior de cada diapositiva para que pueda acceder a los subtítulos en cualquier momento durante el programa. Tenga en cuenta que la URL distingue entre mayúsculas y minúsculas.

Permítannos unos minutos para presentarnos: Soy Chrislyn Wood Nicholson, y trabajo en los servicios veterinarios del USDA desde hace 15 años, como funcionaria médica veterinaria especialista en aves de corral. Trabajo principalmente en el programa de vigilancia para influenza aviar de baja patogenicidad, en el Distrito Uno de la costa este. Me comunico periódicamente con pequeños y grandes productores y otros partícipes en relación a la bioseguridad y prevención de enfermedades. También me desempeño como auditora del NPIP y de compartimentación, y trabajo con la Dra. Elena Behnke y con los principales criaderos llevando a cabo auditorías de bioseguridad. He respondido a muchos incidentes de influenza aviar de baja patogenicidad en la costa este y a brotes de influenza aviar de alta patogenicidad en 2014/2015 como gerente de caso y especialista en bioseguridad.

Doctora Behnke, cuéntenos sobre usted.

>> Sí, gracias, Chrislyn. Actualmente trabajo como coordinadora sénior del Plan Nacional de Mejoramiento Avícola. Una de mis funciones es guiar a nuestros agentes estatales oficiales, como la doctora Julie Helm, a administrar el programa NPIP en cada uno de sus estados. A nivel nacional y en Puerto Rico, el NPIP tiene participantes que representan a alrededor de 7.700 millones de aves y ofrece programas de prueba para diferentes tipos de criadores de aves de corral y aves de corral

comerciales.

El foco del programa de hoy se centra en la bioseguridad. Antes de estar en el NPIP, trabajé en diferentes empresas dentro de la industria avícola como veterinaria a cargo de programas de bioseguridad para varios miles de aves. Como coordinadora sénior, me basé en estas experiencias para ayudar a los estados a asistir a sus empresas con la implementación del programa. Me alegra estar aquí hoy.

CHRISLYN WOOD NICHOLSON: Gracias, doctora Behnke. Doctora Helm, gracias por acompañarnos desde la Universidad de Clemson. ¿Podría contarnos acerca de sus antecedentes y su trabajo en el estado de Carolina del Sur?

JULIE HELM: Gracias, Chrislyn. Mi nombre es Julie Helm, y soy veterinaria de aves de corral para Clemson Livestock Poultry Health, conocida en el estado como la reina de la bioseguridad, pero actualmente soy agente estatal oficial (OSA) del NPIP, para Carolina del Sur. He coordinado el programa NPIP durante 23 años. Estoy feliz de poder acompañarlos junto con el equipo de APHIS.

CHRISLYN WOOD NICHOLSON: Gracias, doctora Helm. Y doctora Scott, gracias por participar. ¿Podría contarnos sobre usted y su rol en ISE America?

KRISTIN SCOTT: Gracias, Chrislyn. Mi nombre es Kristi Scott, soy veterinaria de producción avícola para ISE America,

que es una empresa dedicada a la comercialización de huevos de ponedoras para consumo. Superviso la salud y el bienestar de aproximadamente 6 millones de gallinas ponedoras en varios estados. Antes de esto, trabajé para una empresa de pollos para consumo y luego en una empresa de pavos. Hace aproximadamente 17 años que estoy en mi puesto actual, y estoy feliz de estar hoy con ustedes. Nuevamente contigo, Chrislyn.

CHRISLYN WOOD NICHOLSON: Gracias, doctora Scott. Nuestro objetivo hoy es brindar información acerca del estado de la reglamentación del NPIP y proporcionar información a los dueños de los averíos, quienes deberán participar en las auditorías del NPIP. Ofreceremos un resumen de los requisitos de la auditoría del NPIP, la preparación, supervisión y revisión de los planes de bioseguridad y los recursos del USDA.

Si tienen alguna pregunta, no duden en hacer clic en el botón de Preguntas y Respuestas (Q&A) ubicado en la parte inferior de su pantalla. APHIS y nuestros veterinarios colaboradores responderán todas las preguntas cuando haya terminado el seminario web. Las Q&A se publicarán junto con la grabación de este seminario web en el sitio web de APHIS.

No olviden seguir la campaña Defend the Flock en Facebook y Twitter para saber cuándo estarán disponibles las Q&A y la grabación. Compartiremos esos debates en línea al finalizar el seminario web.

Doctora Behnke, ¿podría explicarnos brevemente qué es el NPIP?

>> Sí, con mucho gusto. El NPIP es un programa cooperativo voluntario a través del cual los funcionarios estatales, federales y de la industria trabajan juntos para aprobar y usar nuevas tecnologías de diagnóstico para el mejoramiento de aves de corral en el país. Las disposiciones y normas del NPIP contienen las reglas de participación, y la bioseguridad es una parte integral del requisito. De hecho, la norma C del programa está completamente dedicada a la sanidad, con especial atención al diseño y la construcción del galpón de producción, la limpieza y desinfección del equipamiento y los vehículos, y la limpieza de los huevos para empollar.

Los participantes del NPIP pueden obtener certificaciones al seguir las normas de bioseguridad y al monitorear y evaluar a sus averíos, lo que demuestra que están libres de enfermedades. Las clasificaciones como libre de fiebre tifoidea y monitoreado para influenza aviar H5/H7 son importantes para el reconocimiento comercial a nivel nacional e internacional.

Actualmente, el NPIP tiene certificaciones oficiales en tres categorías de enfermedades: salmonella, micoplasma e influenza aviar.

Actualmente, los programas NPIP para influenza aviar se basan en la vigilancia para influenza aviar de baja patogenicidad,

si bien la influenza aviar de alta patogenicidad se considera una enfermedad animal exótica. De hecho, el devastador incidente de influenza aviar de alta patogenicidad entre 2014 y 2015 que se concentró en la región norte del medio oeste, fue el incidente de sanidad animal más caro que se registró en la historia de EE. UU., con un gasto de casi 1.000 millones de dólares para responder solo a las tareas de indemnización. La norma provisional de la HPAI con respecto a los pagos de indemnizaciones entró en vigencia en febrero de 2016, en respuesta a aquel costoso incidente. El USDA publicó la norma final en el otoño de 2018. Los 14 principios de bioseguridad del NPIP básicamente ofrecen un marco para que los productores puedan cumplir correctamente con estos nuevos requisitos de elegibilidad para indemnización que especifica la norma. Los informes de análisis epidemiológico sobre el evento de HPAI en el medio oeste identificaron ciertos factores de riesgo que contribuyeron enormemente a esparcir el virus. Los 14 principios del NPIP se crearon con estos factores de riesgo en mente, con importantes contribuciones de todos los segmentos de la industria avícola, incluidas pequeñas y grandes empresas privadas, investigadores, estados y el gobierno federal.

El razonamiento fue que al incorporar los 14 puntos, la futura propagación del virus podría detenerse con mayor rapidez.

Además, los grupos querían asegurarse de que el dinero de las

indemnizaciones no se otorgara a complejos en los que la bioseguridad fuera deficiente o estuviera ausente.

La participación en y el cumplimiento de los 14 principios de bioseguridad permiten que las empresas y sus productores sigan una directiva de consenso general que demuestra un esfuerzo sustancial por controlar las enfermedades. Simultáneamente, el programa permite flexibilidad para ajustarse a diversos tipos de operaciones. Un beneficio de la participación es que tener un plan de bioseguridad sólido ayuda a controlar otras enfermedades además de la influenza aviar. Para los productores que deben cumplir ciertos requisitos de tamaño para ser elegibles para la indemnización, los planes de bioseguridad deben abordar la totalidad de los 14 principios. Dichos requisitos de tamaño se enumeran aquí.

Por ejemplo, los participantes de averíos de ponedoras deben criar más de 75.000 aves al año para quedar sujetos a la regla final. Recuerden, la participación es voluntaria. En la diapositiva anterior mencioné que una de las ventajas de cumplir con los 14 principios de bioseguridad es el control generalizado de las enfermedades. Otra ventaja es que si su operación tuviese la mala suerte de sufrir un evento de alta patogenicidad, su empresa sería elegible para recibir indemnización. Quizás noten que ciertas operaciones más pequeñas están exentas de participación, lo que es similar al programa de influenza aviar de

baja patogenicidad en el NPIP. Sin embargo, las operaciones más pequeñas aún pueden encontrar un valor considerable al participar, y estos dueños de pequeños averíos quizás aún puedan ser elegibles para recibir indemnización.

Esta línea de tiempo muestra en detalle que esta norma provisional de alta patogenicidad entró en vigencia en 2016, y fue adoptada y publicada como norma final en agosto de 2018, con fecha de entrada en vigencia del 14 de septiembre de 2018.

Para darles una mayor valoración de los 14 puntos, las etapas de desarrollo tardaron casi un año, desde mediados de 2015 hasta mediados de 2016, y la versión final se aprobó con voto unánime de todos los sectores de la industria avícola en la 42.<sup>a</sup> Conferencia Bienal del NPIP, en el estado de Washington, en septiembre de 2016. Durante el curso de los siguientes nueve meses, se desarrolló la correspondiente herramienta de auditoría, una vez más, con grandes aportes de la industria avícola y de los estados. El NPIP capacitó a los estados sobre la implementación de los 14 puntos en mayo de 2017. Desde entonces, los estados han trabajado con sus empresas y productores para garantizar el cumplimiento.

La expectativa es que todas las partes elegibles que deseen ser consideradas para indemnización por influenza aviar de alta patogenicidad, cumplan con estos puntos antes de septiembre de 2020, lo que ofrece un período de gracia de dos años a partir de



la fecha en que entró en vigencia la norma final. Los 14 principios de bioseguridad están incorporados en las normas del programa NPIP, norma E, que puede encontrarse en el sitio web del NPIP en [www.poultryimprovement.org](http://www.poultryimprovement.org). Ahora regresamos contigo, Chrislyn.

>> Gracias, doctora Behnke, excelente resumen. Ahora la presentación pasará a la doctora Helm y a la doctora Scott para analizar los planes de bioseguridad y la preparación para la auditoría del NPIP.

>> Gracias, Chrislyn, mi nombre es Julie y hablaré sobre la lista de los 14 principios de bioseguridad del NPIP. Como ya se mencionó, la industria de aves de corral apoya estos principios y se ha encargado de desarrollar los mejores programas de bioseguridad para sus operaciones. Los primeros 13 principios de la lista fueron identificados debido a que representan los factores de riesgo más altos para la transmisión de la influenza aviar de alta patogenicidad en la granja. Estos 13 principios también son componentes que se incluyen en su programa de bioseguridad y se auditarán analizando su plan de bioseguridad y cómo implementa su programa. Estos incluyen responsabilidad en bioseguridad, capacitación, línea de separación, área de amortiguación perimetral, personal, aves silvestres, roedores e insectos, equipamiento y vehículos, desecho de aves muertas, manejo de abono y mantillo, aves de corral de reemplazo,

suministro de agua, alimento y mantillo de reemplazo, información de morbilidad, cantidad de aves enfermas o afectadas, mortalidad, cantidad de aves muertas, y finalmente, auditoría.

Una vez más, la expectativa es que todos los participantes del NPIP cumplan con los puntos antes de septiembre de 2020. Ustedes pueden hacer un simulacro de auditoría con su propio agente estatal oficial, y recomendamos que se comuniquen con ellos para preguntarles acerca de esta oportunidad.

Entonces, ¿qué es la auditoría de bioseguridad del NPIP? Es una auditoría de escritorio o documental, que se lleva a cabo en la oficina y no en la granja. La auditoría verifica que cumplan con su plan de bioseguridad. Pueden aparecer áreas en las que necesiten mejoras. Para ser elegible para recibir una indemnización o dinero por el valor de mercado de sus aves que murieron por una infección de influenza aviar de alta patogenicidad, se requiere aprobar esta auditoría.

Kristi y yo analizaremos cómo llevaríamos a cabo la auditoría en Carolina del Sur, utilizando la empresa de ponedoras de Kristi como ejemplo. Kristi también tiene establecimientos en otros lugares, y ella ofrecerá ejemplos de cómo podría manejarse en otros estados con situaciones de granja diferentes. Algunos de los ejemplos que damos posiblemente no se apliquen precisamente a ustedes, pero la mayoría son similares para

ponedoras, pollos para consumo y pavos.

Entonces, estos son algunos consejos para lograr una auditoría sin problemas. ¿Quién debe estar allí? Cuando llego para realizar una auditoría, esta es la persona que espero encontrar allí: Como mínimo, el coordinador de bioseguridad debe estar allí. En Carolina del Sur, elijo hacer mis auditorías en persona en cada empresa, pero esto no es necesario. Otros estados pueden realizar esta auditoría por correo electrónico, correo o mediante conversaciones telefónicas. Kristi, ¿quién es tu coordinador de bioseguridad y cómo organizas esto para tus empresas que están ubicadas en distintos estados?

>> En mi programa, yo soy la coordinadora de bioseguridad. Pero al estar en múltiples estados, en mi plan me he designado a mí misma como supervisora del coordinador de bioseguridad, y luego tengo personas ubicadas en los demás estados como coordinadores de bioseguridad individuales para esos lugares.

Además del coordinador, puede haber otros empleados y cuidadores involucrados durante la auditoría, que también ayudan a implementar el programa de bioseguridad.

>> ¿Qué registros se necesitan? Los registros que deben tener disponibles durante la auditoría incluyen el plan de bioseguridad y cualquier otro documento o registro que respalde la implementación del plan. Recuerden, no vamos a las granjas a ver esto en acción.

Kristi nos dará ejemplos de documentos y registros mientras analizamos cada uno de los diferentes principios. El principio 1 es responsabilidad en bioseguridad. El coordinador de bioseguridad es responsable del desarrollo, la implementación, el mantenimiento y la eficacia continua del programa de bioseguridad en la granja, sitio productivo, complejo productivo o a nivel de empresa, dependiendo del tipo de operación y de cómo lo hayan redactado en su plan. El coordinador de bioseguridad debe conocer los principios de bioseguridad, debe ser responsable de la implementación del programa de seguridad con el personal y los cuidadores, debe revisar el programa de bioseguridad al menos una vez por año calendario y modificarlo según sea necesario. Kristi, como coordinadora de bioseguridad, ¿cuáles son las áreas clave en tu plan?

>> Un plan de bioseguridad debe ser específico para el establecimiento; yo defino en mi plan qué significa específico para el establecimiento. Puede ser tanto a nivel de granja o de complejo y abarcar a varias instalaciones diferentes. Yo tengo un plan maestro de bioseguridad que es el mismo para todos mis establecimientos en todos mis estados, y luego los documentos de respaldo que se usan y son exclusivos de cada lugar. Cada lugar tiene su propio nivel de riesgo que necesita ser considerado. Por ejemplo, existe un mayor riesgo con aves migratorias en las granjas del noreste en comparación con mis

granjas de Carolina del Sur. Los registros son exclusivos de cada granja, así como la forma en que esos registros se usan, actualizan y almacenan, ya sea en forma electrónica o en papel. Pero deben actualizarse, al menos, cada 3 años. Y como verán, todo se reduce a la capacitación.

Los 13 principios se relacionan con la capacitación de una forma u otra. Pero lo más importante, para redactar un plan y aprobar una auditoría no basta con escribir lo que piensan que el auditor quiere escuchar, sino con decir lo que hacen y hacer lo que dicen.

El principio 2 es la capacitación. El material de capacitación debe incluir los procedimientos específicos de la granja al igual que procedimientos a nivel de empresa o complejo. Se necesita documentación para demostrar que los dueños o cuidadores de las aves de corral que ingresan al área de amortiguación perimetral, es decir el área exterior de la granja, hayan completado la capacitación en bioseguridad, como mínimo, una vez por año calendario. Esto también incluye nuevos cuidadores de las aves de corral capacitados al momento de la contratación.

Kristi, ¿qué tipo de registros me mostrarías para esto?

>> Te mostraría los registros de capacitación donde los cuidadores de las aves de corral, incluidos mis productores contratados y los empleados de mi empresa, hayan asistido y

firmado en una sesión de capacitación sobre bioseguridad. También te mostraría los temas que se incluyeron en la capacitación que se adjuntan al registro de capacitación. Esta capacitación también es parte de nuestro paquete de nuevas contrataciones, en los que los nuevos empleados dan su consentimiento a las políticas, lo que luego se conserva como copia en su archivo personal.

Los principios 3, 4 y 5 hacen referencia a la línea de separación, el área de amortiguación perimetral y al personal. En el principio 3, tengo que describir o ilustrar los límites de la línea de separación (LOS), alrededor de mi granja. Hago esto con una ilustración dentro del plan específico para mi granja. En esta imagen, la línea azul muestra los límites de la LOS. Esta línea azul sigue las paredes exteriores del galpón de producción y la cinta transportadora de huevos entre galpones. Lo mismo se aplica para el principio 4, el área de amortiguación perimetral (PBA), que yo veo como el área de trabajo funcional alrededor de la granja. Ilustro el límite de la PBA con una línea roja. La PBA puede modificarse cuando las aves ingresan o salen y el abono sale del galpón, y en algunas otras situaciones.

>> También hay procedimientos claramente delineados en tu plan para los cuidadores, visitantes o proveedores que crucen la línea de separación o el área de amortiguación perimetral.

Kristi, ¿qué puedes mostrarme para probar que esto se está

haciendo?

>> Podría mostrarte los procedimientos en nuestro ingreso danés, y cómo ingresamos a los galpones de producción.

>> ¿A qué te refieres con ingreso danés? ¿Puedes darme un ejemplo de eso?

>> Nuestros procedimientos de ingreso danés es la forma en la que ingresamos a los galpones de producción. Al ingresar, lo haces a través de una puerta designada hacia una zona sucia, te sientas en un banco y te quitas el calzado exterior o te colocas cubiertas sobre el calzado, cuidando de no apoyar los pies sobre el piso de la zona sucia. Debes balancearte y pararte sobre un área limpia si estás usando cubiertas para calzado. Si estás usando el calzado designado por la granja, debes caminar en calcetines hasta ponerte ese calzado. Y luego puedes ponerte el mono o la vestimenta proporcionada por tu empresa, y colocarte una red para el cabello o una gorra o bandana exclusiva de la granja. Debes desinfectarte las manos y cualquier otra cosa que ingreses al granero, como herramientas, un teléfono, unas tijeras u objetos similares. Debes ingresar al granero después de pararte sobre el baño desinfectante para calzado asignado. Cuando sales, debes seguir estos mismos procedimientos al salir a un área limpia, quítate el mono. Desechas todo lo que sea desechable y luego colocas todo lo que corresponda dentro de un recipiente para ropa sucia o lo

guardas en un casillero para usarlo más tarde, como es el caso de la gorra o bandana. Caminas hasta un banco y balanceas tus piernas una vez que te has quitado las cubiertas de calzado, y las dejas sobre el lado limpio.

Caminas hacia el exterior, te desinfectas las manos y todo el equipamiento que hayas ingresado al granero. Luego les mostraré la capacitación que hemos hecho con las personas que deben aplicar el ingreso danés.

El principio 5 consiste en detalles acerca de los procedimientos de bioseguridad y el equipo de protección personal (EPP), para el personal exclusivo del establecimiento y el que no es de la granja, y brinda un ejemplo de ello en el ingreso danés. También incluye qué procedimientos deben llevarse a cabo, si el personal ha estado expuesto a otras aves de corral y especies aviarias, para volver a ingresar al área de amortiguación perimetral. ¿Cómo manejas esto?

>> Les entrego nuestro registro de visitantes, que incluye el nombre del visitante, la fecha de la visita, a quién vienen a ver y una declaración acerca de si han estado expuestos a aves dentro de las últimas 48 horas; ellos deben informarlo a la persona que están visitando para que pueda evitar que ingresen a nuestras zonas con aves de corral. También, en nuestro plan, les muestro la política para el equipo de protección personal que usamos para ingresar al área de amortiguación perimetral para



nuestros visitantes y empleados.

>> El principio 6 pregunta sobre las plagas. ¿Qué medidas de control tienen para aves silvestres, roedores e insectos en su programa de bioseguridad?

>> En cuanto al control de plagas, repasaría nuestra política, los procedimientos y los registros. Nuestra política sería cómo se establece en nuestro plan de seguridad la forma en que manejaremos el control de plagas en general. Y nuestro procedimiento serían los detalles de cómo monitoreamos y controlamos las plagas. Por ejemplo, tendríamos un procedimiento escrito para la frecuencia con la que se revisan los portacebos, cuál es el cebo y donde están ubicados los portacebos. Nuestro registro serían los registros de monitoreo para estas plagas a nivel de granja. Por ejemplo, los registros de tiras atrapamoscas, registros de monitoreo de portacebos, registro de uso de pesticidas y, por supuesto, la capacitación sobre cómo monitorear correctamente estas plagas.

>> El principio 7 hace referencia al equipamiento y los vehículos. ¿Qué registros tienes que demuestren que están limpiando y desinfectando o limitando el uso compartido de equipos y vehículos?

>> Te mostraría nuestros procedimientos escritos para equipamiento y vehículos que se trasladan entre granjas. Nuestra política dice que el movimiento de equipos de una granja

de aves de corral a otra debe ser limitado. Pero, si es necesario mover equipamiento o vehículos, tenemos instrucciones específicas que deben seguirse. Este procedimiento habla acerca de la diferencia que hay entre el equipamiento que ha ingresado a un granero de aves de corral y el equipamiento que ha ingresado a la granja pero no al granero. También mostraría registros de capacitación anteriores en donde se cubrió este tema. Mi plan también incluye cómo la limpieza y desinfección pueden intensificarse durante estas amenazas de enfermedades.

>> El principio 8 habla sobre el plan de desecho de aves muertas. ¿Cómo podrías demostrar que están retirando debidamente las aves muertas, y qué clase de control de plagas existe alrededor de las áreas de almacenamiento y desecho?

>> Cada estado es diferente en cuanto a cómo manejar el desecho de aves muertas. Te entregaría el plan de mortalidad específico de la granja que incluye el manejo de la mortalidad. Un establecimiento podría especificar el uso de una fosa de entierro profunda y otro podría utilizar el compost de las aves muertas en el abono. Pero lo que tienen en común es un plan escrito de cómo manejar la mortalidad. Los registros de roedores alrededor del sitio de desecho serían los registros de monitoreo de portacebos y uso de pesticidas.

>> El principio 9 hace referencia a cuáles son los procedimientos de manejo del abono y mantillo que limitan la

propagación de enfermedades infecciosas.

>> La mayoría de los estados tienen reglas que rigen el transporte y la aplicación de abono. Nosotros seguimos estas reglas, por ejemplo, cubrimos los remolques durante el acarreo de abono. Demostraríamos que estamos siguiendo la regla al brindar la capacitación sobre estas leyes.

>> El principio 10 hace referencia a las aves de corral de reemplazo. Kristi, ¿qué documentación de respaldo tienes que demuestre que tus aves de corral de reemplazo provienen de averíos que cumplen con las directivas del NPIP, que los vehículos de transporte están limpios, desinfectados e inspeccionados, y qué protocolos tienen implementados para el equipo y el personal involucrado en el transporte?

>> Tengo los formularios de movimiento del NPIP, VS9-3, que muestran que mis aves provienen de criaderos avícolas del NPIP, y que mis gallinas que no son del estado provienen de averíos debidamente testeados. Para el movimiento dentro del estado, tengo documentos de detección de enfermedades. También tengo cartas de garantía de la empresa de transporte de aves vivas que certifican que los vehículos de transporte se limpiarán y desinfectarán antes del transporte. Cuando las aves se transportan, nuestra persona de servicio inspecciona visualmente el vehículo y lo documenta en un formulario de bienestar animal que puedo mostrarte.

>> El principio 11 hace referencia al agua utilizada para consumo, refrigeración por evaporación y limpieza de superficies. Kristi, ¿de dónde obtienen el agua?

>> Es simple. El agua que usamos proviene de pozos profundos en todas nuestras granjas, y eso se especifica como un requerimiento de nuestro plan. Y sí, es una respuesta simple a esta pregunta, si el agua proviene de un suministro contenido, como por ejemplo un pozo o un sistema municipal. Sin embargo, si el agua potable o agua de evaporación proviene de una fuente de agua superficial, yo debería mostrar los registros de tratamiento del agua. Para el agua superficial que se usa para limpiar o enjuagar otras superficies, necesitaría ver nuestros registros que muestran la posterior desinfección después del uso.

>> El principio 12 hace referencia al alimento y al mantillo de reemplazo y a cómo se almacena y mantiene para limitar la exposición a aves silvestres, roedores, insectos y otros animales. Kristi, ¿usan mantillo y almacenan mantillo en el establecimiento de huevos para consumo?

>> Aunque no lo crean, en nuestros sitios libres de jaulas usamos una pequeña cantidad de mantillo. En nuestro programa, recibimos el mantillo en bolsas directamente en el galpón, por lo que no hay necesidad de almacenarlo. Entiendo que esto sería completamente diferente para otros tipos de operaciones de aves de corral, como granjas de pollo para

consumo y pavos. Para otras empresas que usan mantillo, les pediría sus procedimientos y documentos sobre cómo lo realizaron.

>> Para el alimento, ¿cómo demostrarías que almacenas el alimento de tal forma que limita la contaminación por aves silvestres, insectos y otros animales? ¿Y cómo tratas los derrames de alimento fuera de la línea de separación pero dentro del área de amortiguación perimetral?

>> Les mostraría que en nuestro programa tenemos un procedimiento para que las tapas de los contenedores de alimentos queden cerradas después de que se entrega el alimento. En el mismo programa, se abordan los derrames de alimento, los cuales se deben limpiar sin demora. El informe de servicio busca derrames de alimento e inspecciona las tapas de los contenedores de alimentos; también te mostraría eso. También podría mostrarte los registros de capacitación donde se cubrió este tema.

>> El principio 13 hace referencia a informar la morbilidad y mortalidad. Kristi, ¿qué tipo de registros me mostrarías para comprobar que sabes que tu morbilidad o mortalidad están por arriba de los niveles esperados, cómo informarías esto a las autoridades responsables y qué medidas tomarías si sospecharas un agente causante patógeno registrable?

>> Todos los días informamos la mortalidad en la granja. En

nuestra empresa tenemos un sistema de comunicación de alertas críticas que notifica a ciertas personas en la empresa si hay un problema, como un aumento de la mortalidad. Soy una de las personas notificadas si hay un aumento en la cantidad de aves enfermas o si aumenta la mortalidad. Como veterinaria, determino si las muestras o aves deben pasar al laboratorio de diagnóstico para ser analizadas. En uno de mis programas, tengo una lista de las diferentes agencias estatales que deben ser contactadas en caso de que se sospeche una enfermedad registrable.

>> El principio 14 es la auditoría en sí misma. La auditoría se basa en el tamaño del averío o en el total de aves criadas en un año, tal como se muestra en las diapositivas anteriores. El OSA del NPIP del estado, realizaría esta auditoría de evaluación en papel al menos cada dos años, o la cantidad de veces suficiente durante ese período, para asegurar que los participantes cumplan. Julie, ¿qué sucede si no paso mi auditoría documental?

>> En ese caso puedes pedir que un equipo designado por el funcionario del NPIP, que me incluiría a mí como OSA del estado, un experto en aves de corral del APHIS y un veterinario certificado en aves de corral y familiarizado con tu tipo de operación realice una auditoría de revisión. Y esperemos que eso no suceda. No debería suceder si los 13 principios que

hemos analizado están incluidos en el programa de bioseguridad de tu granja, es decir, está todo claramente explicado en tu plan y documentada la forma en que se realiza. Una vez más, como dijo Kristi, digan lo que hacen y hagan lo que dicen, lo que es fundamental para los planes y las auditorías. Kristi y yo esperamos que estos ejemplos les hayan sido útiles para prepararse para la auditoría. Chrislyn, regresamos a ti.

>> Excelente información. Gracias, doctora Helm y doctora Scott. Terminaré la presentación con un resumen de los recursos disponibles a través del APHIS del USDA, que pueden ayudar a mejorar las prácticas de bioseguridad en sus establecimientos y a respaldar su preparación para la auditoría del NPIP. Servicios veterinarios del APHIS está desarrollando una biblioteca de listas de verificación que brindan consejos prácticos y recomendaciones para respaldar cada uno de los 14 principios del NPIP. Los invitamos a visitar el sitio web de Defend the Flock, para ver y descargar las listas de verificación e incorporarlas a sus programas de capacitación. Todas las demás listas de verificación están disponibles en múltiples idiomas, incluidos español, chino, vietnamita y tagalo. Las nuevas incorporaciones, como la lista de verificación que cubre el rol del coordinador de bioseguridad y de la capacitación, serán especialmente útiles para las auditorías del NPIP. Se seguirán agregando nuevas listas de verificación a lo largo del año. El

sitio web de Defend the Flock tiene muchas otras herramientas gratuitas, incluidos videos, grabaciones de seminarios web anteriores y gráficos para las redes sociales que pueden ayudarlos a promocionar la bioseguridad en su establecimiento y a los partícipes, sin importar el tamaño del ave. Todo el material de Defend the Flock del APHIS del USDA pueden encontrarse en el sitio web de la campaña, en la parte inferior de la diapositiva. [Aphis.usda.gov/animalhealth/defendtheflock](http://Aphis.usda.gov/animalhealth/defendtheflock). También pueden encontrar información adicional acerca del Plan Nacional de Mejoramiento Avícola en [poultryimprovement.org](http://poultryimprovement.org). No olviden visitar nuestras redes sociales para obtener información de interés. Esta presentación, junto con las respuestas a sus preguntas, estarán disponibles para su descarga en el sitio web de Defend the Flock, en breve. No olviden seguir Defend the Flock en Facebook y Twitter para recibir notificaciones cuando la presentación esté disponible.

Y usen el hashtag Defend the Flock al compartir o publicar información, para ayudarnos a difundir el mensaje. Antes de irnos, en nombre de mi coanfitriona del APHIS, doctora Elena Behnke, gracias doctora Julie Helm y doctora Kristi Scott por compartir sus valiosos aportes y conocimientos hoy, y gracias a todos por acompañarnos en este seminario web. Sigamos protegiendo juntos la salud de nuestras aves de corral.